

AFGØRELSE Nr. 185

af 27. juni 2002

om ændring af afgørelse nr. 153 (blanket E 108) og afgørelse nr. 170 (udarbejdelse af de i artikel 94, stk. 4, og 95, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 omhandlede fortegnelser)

(EØS-relevant tekst)

(2003/148/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, i henhold til hvilken den har til opgave at behandle ethvert administrativt spørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og senere forordninger,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 ⁽²⁾, i henhold til hvilken den udarbejder de attester, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningerne,

under henvisning til afgørelse nr. 153 ⁽³⁾ om udarbejdelse og tilpasning af de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af forordningerne (E 001, E 103-E 127),

under henvisning til afgørelse nr. 170 ⁽⁴⁾ om udarbejdelse af de i artikel 94, stk. 4, og artikel 95, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 574/72 omhandlede fortegnelser, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt at foretage en tilpasning af disse blanketter for at tage hensyn til ændringer i medlemsstaternes nationale lovgivninger.
- (2) Den nuværende udformning af blanket E 108, som er gengivet i afgørelse nr. 153, gør det ikke muligt for institutionen på bopælsstedet at underrette den kompetente institution om bortfald af retten til naturalydelse for både pensionisten og de medlemmer af hans familie, der er bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat.
- (3) Ændringen af blanket E 108 gør det påkrævet at foretage en række ændringer til afgørelse nr. 170 for at tilpasse den til den nye funktion af blanket E 108.
- (4) Når blanket E 121 udstedes af en tysk, fransk, italiensk eller portugisisk institution, er den kun gyldig i et år, såfremt den vedrører anvendelsen af artikel 30 og ikke artikel 29 i forordning (EØF) nr. 574/72 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Den blanket E 108, der er gengivet i afgørelse nr. 153, erstattes af vedlagte blanket.
2. Afgørelse nr. 170 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne afgørelse.
3. Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den træder i kraft med virkning fra datoen for dens vedtagelse i Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring.

Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR
Formand for den administrative kommission

⁽¹⁾ EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 244 af 19.9.1994, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 275 af 10.10.1998, s. 40.

BILAG

Afgørelse nr. 170 ændres således:

- a) Artikel 1, afsnit »I. DEN I ARTIKEL 94, STK. 4, OMHANDLEDE FORTEGNELSE. Arbejdstagerens eller den selvstændige erhvervsdrivendes familiemedlemmer«, ændres således:
- i) Stk. 3 affattes således:

»3. Den kompetente institution eller bopælsstedets institution, alt efter omstændighederne, underretter bopælsstedets institution eller den kompetente institution om suspension eller bortfald af retten til naturalydelse ved at sende den to eksemplarer af blanket E 108, hvor afsnit A er udfyldt. Efter at have udfyldt afsnit B tilbagesender den institution, der har modtaget blanketten, det ene eksemplar til den institution, som har udstedt blanketten.«
 - ii) Under stk. 4 bliver de nuværende litra c) og d) til henholdsvis litra d) og e), og der indsættes et nyt litra c), som affattes således:

»c) den dato for suspension eller bortfald af retten til ydelser, som meddeles den kompetente institution af bopælsstedets institution. Denne dato anføres på blanket E 108 og er den dato, hvor blanket E 109 bortfalder.«
 - iii) Stk. 5 affattes således:

»5. Bopælsstedets institution holder fortegnelsen ajour på grundlag af egne oplysninger og på grundlag af de af den kompetente institution meddelte oplysninger om erhvervelse af ret til ydelser (blanket E 109) eller om suspension eller bortfald af denne ret til ydelser (blanket E 108) og under hensyntagen til, at de blanketter E 109, der er udstedt af tyske, franske, italienske eller portugisiske institutioner, er gyldige i et år efter deres udstedelse, medmindre andet følger af den blanket, som gør det muligt at ophæve retten til ydelser, når der indtræder forsikringsbegivenheder, som i henhold til disse staters lovgivning medfører suspension eller bortfald af retten til ydelser.«
- b) Artikel 1, afsnit »II. DEN I ARTIKEL 95, STK. 4, OMHANDLEDE FORTEGNELSE. Pensionister og/eller deres familiemedlemmer«, ændres således:
- i) Stk. 3 affattes således:

»Den kompetente institution eller bopælsstedets institution, alt efter omstændighederne, underretter institutionen på bopælsstedet eller den kompetente institution om, at retten til naturalydelse er stillet i bero eller er bortfaldet, ved at fremsende to eksemplarer af blanket E 108, hvor afsnit A er udfyldt. Efter at have udfyldt blankettens afsnit B tilbagesender den institution, som har modtaget blanketten, det ene eksemplar til den institution, som har udstedt blanketten.

Når blanket E 108 suspenderer eller annullerer blanket E 121, har blanketten samme individuelle karakter som sidstnævnte blanket, og såfremt flere blanketter E 121 vedrørende medlemmerne af en og samme familie suspenderes eller annulleres, skal der udstedes lige så mange blanketter E 108 som blanketter E 121, selv om datoen for suspensionen eller bortfald er den samme, eller de pågældende er tilmeldt en og samme institution på bopælsstedet.«
 - ii) Under stk. 4 bliver de nuværende litra c) og d) til henholdsvis litra d) og e), og der indsættes et nyt litra c), som affattes således:

»c) den dato for suspensionen eller bortfald af retten til ydelser, som meddeles den kompetente institution af bopælsstedets institution. Denne dato anføres på blanket E 108 og er den dato, hvor blanket E 121 bortfalder.«
 - iii) Stk. 5 affattes således:

»5. Institutionen på bopælsstedet holder fortegnelsen ajour på grundlag af egne oplysninger eller på grundlag af oplysningerne fra den institution, der udbetaler pensionen eller renten, eller fra den kompetente sygeforsikringsinstitution i den stat, der udbetaler pensionen eller renten, om erhvervelse af ret til ydelser (blanket E 121) eller suspension eller bortfald af denne ret (blanket E 108) og under hensyntagen til, at de blanketter E 121, der udstedes af tyske, franske, italienske eller portugisiske institutioner, og som vedrører de tilfælde, hvor pensions- eller rentemodtagerens familiemedlemmer er bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat, hvor pensionisten er bosat (artikel 30 i forordning (EØF) nr. 574/72), er gyldige i et år efter deres udstedelse, medmindre andet følger af den blanket, som gør det muligt at ophæve retten til ydelser, når der indtræder begivenheder, som i henhold til disse staters lovgivning medfører suspension eller bortfald af retten til ydelser.«
-



MEDDELELSE OM SUSPENSION ELLER BORTFALD AF RET TIL NATURALYDELSER VED SYGDOM OG MODERSKAB

Personer, der er bosat i en anden stat end den kompetente stat

*Forordning 1408/71: art. 19.1.a) og 2; art. 25.3.i); art. 26.1; art. 28.1.a); art. 29.1.a)
Forordning 574/72: art. 17.2 og 3; art. 27; art. 28; art. 29.5; art. 30; art. 94.4; art. 95.4*

Blankettens afsnit A udfyldes af den kompetente institution eller af bopælsstedets institution, der sender to eksemplarer af blanketten til bopælsstedets institution eller den kompetente institution (eventuelt gennem kontaktorganet). Afsnit B udfyldes af den institution, som har modtaget blanketten, og som snarest muligt tilbagesender det ene eksemplar til den institution, som har udstedt blanketten.

A. Meddelelse

1.	Den institution, hvortil blanketten sendes
1.1.	Betegnelse:
1.2.	Adresse (2)

2.	<input type="checkbox"/> Arbejdstager	<input type="checkbox"/> Arbejdsløs	
	<input type="checkbox"/> Selvstændig erhvervsdrivende	<input type="checkbox"/> Pensions- eller renteansøger	
	<input type="checkbox"/> Grænsearbejder (arbejdstager)	<input type="checkbox"/> Pensions- eller rentemodtager (ordning for arbejdstagere)	
	<input type="checkbox"/> Grænsearbejder (selvstændig)	<input type="checkbox"/> Pensions- eller rentemodtager (ordning for selvstændige)	
2.1.	Efternavn (2a):		
2.2.	Fornavne:	Tidligere navne (2a):	Fødselsdato:
2.3.	Adresse i bopælslandet (2):		
2.4.	Forsikringsnummer (2b):		

3.	Familiemedlem (3)		
3.1.	Efternavn (2a)		
3.2.	Fornavne:	Tidligere navne (2a):	Fødselsdato:
3.3.	Adresse i bopælslandet (2):		
3.4.	Forsikringsnummer (2b):		

4. Retten til ydelser som attesteret ved vores Deres blanket af er stillet i bero eller bortfaldet af følgende grund:
- 4.1. Den i rubrik 2 anførte arbejdstager/selvstændige erhvervsdrivende har ikke været forsikret her siden den:

- 4.2. Samtlige familiemedlemmer til den arbejdstager/selvstændige erhvervsdrivende, der er registreret, har ikke været bosat i vores Deres land siden den:
- 4.3. Den i rubrik 2 anførte persons pension eller rente er stillet i bero eller bortfaldet den:
- 4.4. Den i punkt 2 nævnte forsikrede
 eller
 det i punkt 3 nævnte familiemedlem
 har ikke været bosat i vores Deres land siden den:
 er afgået ved døden den:
- 4.5. Det i punkt 3 anførte familiemedlem opfylder ikke længere de betingelser, der er fastsat i bopælslandets lovgivning, med virkning fra den:
- 4.6. (4)

5.	<input type="checkbox"/> Den kompetente institution	<input type="checkbox"/> Bopælsstedets institution
5.1.	Betegnelse:	Kodenummer (5)
5.2.	Adresse (2):	
5.3.	Stempel	
	5.4.	Dato:
	5.5.	Underskrift:

B. Kvittering for modtagelsen

6. Den i afsnit A indeholdte meddelelse er modtaget her den:
7. Forsikringen af den i afsnit A nævnte person ophørte den:
 Vi bekræfter, at retten til ydelser som anført under rubrik 4 bortfalder med virkning fra den:

8.	<input type="checkbox"/> Bopælsstedets institution	<input type="checkbox"/> Den kompetente institution
8.1.	Betegnelse:	
8.2.	Adresse (2):	
8.3.	Stempel	
	8.4.	Dato:
	8.5.	Underskrift:

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer

FODNOTER

- (*) EØS-aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bilag VI, Social sikring. Med henblik herpå skal denne blanket ligeledes anvendes af Island, Liechtenstein og Norge.
- (1) Kendingsbogstaver for det land, hvor blanketten udfyldes: B = Belgien; DK = Danmark; D = Tyskland; GR = Grækenland; E = Spanien; F = Frankrig; IRL = Irland; I = Italien; L = Luxembourg; NL = Nederlandene; A = Østrig; P = Portugal; FIN = Finland; S = Sverige; GB = Det Forenede Kongerige; IS = Island; FL = Liechtenstein; N = Norge.
- (2) Gade, husnummer, postnummer, sted, land.
- (2^a) For spanske statsborgere angives begge efternavne ved fødslen.
For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavne, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på dåbsattest, identitetskort eller pas.
- (2^b) Angiv forsikringsnummer i den kompetente institution. For italienske statsborgere angives om muligt forsikringsnummer og/eller skattnummer (codice fiscale).
- (3) Skal kun udfyldes, når bortfaldet af retten til ydelser berører familiemedlemmer. For hvert af pensionistens familiemedlemmer udstedes en særskilt blanket E 108.
- (4) Hvis rubrik 4.5 er udfyldt, skal årsagen til, at ydelserne er stillet i bero eller bortfaldet, angives ved hjælp af følgende bogstaver:
- a) Den forsikrede har påbegyndt en erhvervsmæssig beskæftigelse i bopælslandet.
 - b) Familiemedlemmet har påbegyndt en erhvervsmæssig beskæftigelse i bopælslandet.
 - c) Der er ikke blevet indbetalt bidrag.
 - d)
- (5) Angives, såfremt det foreligger.
-